

# ПРОТОКОЛ

№ 29

гр. Елхово, 02.06.2023 г.

**РАЙОНЕН СЪД – ЕЛХОВО, III -ТИ СЪСТАВ**, в публично заседание на втори юни през две хиляди двадесет и трета година в следния състав:

Председател: **Мартина Ив. Кирова**

при участието на секретаря **Н.Д.З.**  
и прокурора **А. Г. С.**

Сложи за разглеждане докладваното от **Мартина Ив. Кирова** Наказателно дело от общ характер № 20232310200244 по описа за 2023 година.

На именното повикване в 09:30 часа се явиха:

**За РП-Ямбол**, редовно призоваА., се явява прокурор **А. С..**

**Прокурорът** – Представям разписка и призовка за подсъдимия, видно от която същият е получил препис от обвинителния акт на 30.05.2023 година и призовки за свидетелите, от които е видно, че същите са редовно призовани за днешното с.з.

**Явява се подсъдимият Х. Я. Ш. /H.Y.S./.**

**Явява се и служебният защитник** на подсъдимия - **адв.С. П. К.** от АК – Ямбол, назначена от фазата на БП.

**Явяват се свидетелите Н. П. Т. и Г. Д. С.** – редовно призовани.

**В съдебната зала се явява Б. А. Ш.**, в качеството си на преводач от български на арабски език и обратно.

**Адв.К.** – Подзащитният ми желае да се ползва от арабски в това производство, поради което моля да назначите преводач от този език. Нямам възражения срещу участието на преводача **Б. Ш..**

**Подс. Х. Я. Ш. /H.Y.S./-** Нямам възражение по назначаването на преводача.

**СЪДЪТ** като взе предвид, че подсъдимият е гражданин на Сирийска

арабска република и не владее български език, както и изявлението на защитника му и неговото, че желае да се ползва от преводач, поименно определя за преводач на същия явилият се Б. А. Ш., който да извърши превод от български език на арабски език и обратно.

Поради това и на основание чл.21, ал.2 вр. с чл.142, ал.1 от НПК

### **О П Р Е Д Е Л И:**

**НАЗНАЧАВА** на подсъдимия **Х. Я. Ш. /H.Y.S./** по НОХД № 244/2023 година, като **преводач Б. А. Ш.**, който да извърши устен превод от български език на арабски език и обратно в хода на настоящото производство.

Сне се самоличността на преводача:

**Б. А. Ш.** - на 62 години, неосъждан, без родство с подсъдимия.

На преводача се напомни наказателната отговорност по чл.290, ал.2 от НК и същият обеща да извърши верен превод от арабски на български език и обратно.

**Прокурорът** – Да се даде ход на делото.

**Адв.К.** – Да се даде ход на делото. Не правим възражение за неспазения 3-дневен срок по чл.358 ал.4 от НПК от връчването на препис от обв.акт на подзащитния ми.

**Подсъдимият** – Да се даде ход на делото. Съгласен съм с казаното от адвоката ми. Не възразявам.

**СЪДЪТ** с оглед изявленията на страните и явяването им в с.з. не намира процесуални пречки ход на делото да бъде даден, като взе предвид и липсата на направено от стрА. на подсъдимия и защитника му възражение за неспазения 3-дневен срок по смисъла на чл.358, ал.4 от НПК.

Ето защо, съдът

### **О П Р Е Д Е Л И:**

**ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО.**

**Сне се самоличността на подсъдимия по данни от делото и по**

**негови данни /чрез преводача/:**

**Х. Я. Ш. /H.Y.S./**, роден на \*\*\*\*\* година в град Халеб, Сирийска Арабска Република, живущ в град Халеб, Сирийска Арабска Република, гражданин на Сирийска Арабска Република, с основно образование, неженен, безработен, неосъждан, без документи за самоличност.

**Сне се самоличността на явилите се свидетели:**

**Н. П. Т.** – на 38 години, български гражданин, неосъждан, без родство с подсъдимия, ЕГН-\*\*\*\*\*;

**Г. Д. С.** – на 50 години, български гражданин, неосъждан, без родство с подсъдимия, ЕГН-\*\*\*\*\*.

Свидетелите обещава да говорят истината, след като им се напомни отговорността по чл.290 от НК. Същите се изведоха от залата до момента на разпита им.

**СЪДЪТ** изпълнявайки процесуалното си задължение **разясни на страните правата им по чл.274 и чл.275 от НПК.**

**Прокурорът** – Нямам възражение относно състава на съда и съдебния секретар. Нямам доказателствени искания.

**Адв.К.** – Нямам възражение относно състава на съда и съдебния секретар. Нямам доказателствени искания.

**Подсъдимият** – Нямам възражение относно състава на съда и съдебния секретар. Получих препис от обвинителния акт. Разбрах в какво съм обвинен.

**ДОКЛАДВА** се делото, като се посочиха основанията за образуване на настоящото съдебно производство, което се разглежда при условията и по реда на чл.358 и сл.от глава 24 „Бързо производство” на НПК – въз основа на внесен от РП-Ямбол ведно с БП № 91/2023г. по описа на ГПУ-Елхово обвинителен акт против подсъдимия Х. Я. Ш. /H.Y.S./ по обвинение в извършване на престъпление по чл.279, ал.1 от НК.

**На основание чл. 276, ал.2 от НПК председателя на състава предоставя възможност на прокурора да изложи обстоятелствата, включени в обвинението.**

**Прокурорът** – Уважаема г-жо Председател, РП-Ямбол е внесла

обвинителен акт, с който подсъдимият Х. Я. Ш. /H.Y.S./ е обвинен в извършване на престъпление по чл.279, ал.1 от НК за това, че на 19.05.2023 година, в района на гранична пирамида №219, в землището на село Шарково, община Болярово, област Ямбол, влязъл през границата на стрА.та от Република Турция в Република България, без разрешение на надлежните органи на властта.

ПостигнА. сме споразумение с подсъдимия и неговият защитник – адв.К. за решаване на наказателното производство, което ще изложи в устен вид.

**Адв.К.** – Действително сме постигнА. споразумение с прокурора за решаване на наказателното производство.

Предвид на това, че между страните по делото е постигнато споразумение за прекратяване на наказателното производство и не се налага разпит на свидетелите, **след като покани свидетелите в залата, съдът**

### **О П Р Е Д Е Л И:**

**ОСВОБОЖДАВА** свидетелите от съдебната зала.

**Прокурорът** - ПостигнА. сме споразумение с подсъдимия и неговият защитник – адв.К. за решаване на наказателното производство, което се изразява в следното:

**Подсъдимият Х. Я. Ш. /H.Y.S./**, роден на \*\*\*\*\* година в град Халеб, Сирийска Арабска Република, живущ в град Халеб, Сирийска Арабска Република, гражданин на Сирийска Арабска Република, с основно образование, неженен, безработен, неосъждан, без документи за самоличност,

**СЕ ПРИЗНАВА ЗА ВИНОВЕН** за това, че на 19.05.2023 година, в района на гранична пирамида №219, в землището на село Шарково, община Болярово, област Ямбол, влязъл през границата на стрА.та от Република Турция в Република България, без разрешение на надлежните органи на властта

**- престъпление по чл.279, ал.1 от НК.**

Деянието е извършено от подсъдимия **Х. Я. Ш. /H.Y.S./**, при условията на пряк умисъл.

За посоченото по-горе престъпление от общ характер чл.381 от НПК, допуска постигането на споразумение относно прекратяването на

наказателното производство.

От престъплението, извършено от **Х. Я. Ш. /H.Y.S./** не са претърпени имуществени щети.

За извършеното престъпление по чл.279, ал.1 от НК, на това основание и на основание чл.54, ал.1 от НК на подсъдимия - **Х. Я. Ш. /H.Y.S./** се определя наказание **ЛИШАВАНЕ ОТ СВОБОДА** за срок от **ТРИ МЕСЕЦА**, изтърпяването на което на основание чл.66, ал.1 от НК се отлага за **изпитателен срок от ТРИ ГОДИНИ**, считано от влизане в сила на определението за одобряване на настоящото споразумение и **ГЛОБА** в размер на **100 /сто/ лева**.

По досъдебното производство няма иззети веществени доказателства.

На основание чл.189, ал.2 от НПК направените в хода на досъдебното производство разноски за преводач в размер на 30.00 лева, остават за сметка на оргА., който ги е направил – РД”ГП” – Елхово, а разноските в съдебното производство за преводач остават за сметка на РС – Елхово.

Моля съда да одобри така постигнатото споразумение, като непротиворечащо на закона и морала.

**Адв.К.** – Поддържам постигнатото споразумение с представителя на РП-Ямбол, касаещо наказателната отговорност на моя подзащитен. Моля да подобрите споразумението, като непротиворечащо на закона и морала. Не предлагаме промени в същото.

**Подс. Х. Я. Ш. /H.Y.S./чрез преводача/** – Разбирам в какво съм обвинен. Признавам се за виновен по това обвинение. Разбирам споразумението, което изложи прокурора и последиците от него и съм съгласен с тях. Декларирам, че се отказвам от разглеждане на делото по общия ред.

На основание чл.384 вр. с чл.382 ал.6 от НПК **СЪДЪТ** **вписва съдържанието на окончателното споразумение в протокола от съдебното заседание, а именно:**

## СПОРАЗУМЕНИЕ:

Подсъдимият **Х. Я. Ш. /H.Y.S./**, роден на \*\*\*\*\* година в град Халеб, Сирийска Арабска Република, живущ в град Халеб, Сирийска Арабска Република, гражданин на Сирийска Арабска Република, с основно образование, неженен, безработен, неосъждан, без документи за самоличност,

**СЕ ПРИЗНАВА ЗА ВИНОВЕН** за това, че на 19.05.2023 година, в района на гранична пирамида №219, в землището на село Шарково, община Болярово, област Ямбол, влязъл през границата на стрА.та от Република Турция в Република България, без разрешение на надлежните органи на властта

**- престъпление по чл.279, ал.1 от НК.**

Деянието е извършено от подсъдимия **Х. Я. Ш. /H.Y.S./**, при условията на пряк умисъл.

За посоченото по-горе престъпление от общ характер чл.381 от НПК, допуска постигането на споразумение относно прекратяването на наказателното производство.

От престъплението, извършено от **Х. Я. Ш. /H.Y.S./** не са претърпени имуществени щети.

За извършеното престъпление по чл.279, ал.1 от НК, на това основание и на основание чл.54, ал.1 от НК на подсъдимия - **Х. Я. Ш. /H.Y.S./** се определя наказание **ЛИШАВАНЕ ОТ СВОБОДА** за срок от **ТРИ МЕСЕЦА**, изтърпяването на което на **основание чл.66, ал.1 от НК се отлага за изпитателен срок от ТРИ ГОДИНИ**, считано от влизане в сила на определението за одобряване на настоящото споразумение и **ГЛОБА в размер на 100 /сто/ лева.**

По досъдебното производство няма иззети веществени доказателства.

На основание чл.189, ал.2 от НПК направените в хода на досъдебното производство разноски за преводач в размер на 30.00 лева, остават за сметка на оргА., който ги е направил – РД”ГП” – Елхово, а разноските в съдебното производство за преводач остават за сметка на РС – Елхово.

## **СПОРАЗУМЕЛИ СЕ :**

**ПРОКУРОР:.....**

**/А. С./**

**ПОДСЪДИМ:.....**

**/Х. Я. Ш. /Н.У.С./**

**СЛ.ЗАЩИТНИК:.....**

**/Адв.С. К./**

**ПРЕВОДАЧ :.....**

**/Б. А. Ш./**

**СЪДЪТ**, след като се запозна със съдържанието на постигнатото споразумение, намери същото за изчерпателно и непротиворечащо на закона и морала. Сключването на споразумение за престъплението, в което е обвинен подсъдимия Х. Я. Ш. /Н.У.С./, е допустимо. За справедливи се прецениха и наложените наказания, поради което съдът намира, че са налице материално-правните и процесуално-правните предпоставки за неговото одобряване, като на основание чл.24, ал.3 НПК производството по делото, следва да бъде прекратено.

Водим от това, **СЪДЪТ**

## **О П Р Е Д Е Л И :**

**ОДОБРЯВА** споразумението, постигнато между Прокурор от ЯРП – А. С. от една стрА. и подсъдимия **Х. Я. Ш. /Н.У.С./** и неговият защитник адв.С. К. от друга стрА., за решаване на настоящото НОХД № 244/2023г. по описа на Районен съд – Елхово **при горните условия и основания.**

На основание чл.189, ал.2 от НПК направените в хода на досъдебното производство разноски за преводач в размер на 30.00 лева, остават за сметка на оргА., който ги е направил – РД”ГП” – Елхово, а разноските в съдебното производство за преводач остават за сметка на РС – Елхово.

Съдът, като взе предвид, че съдебното производство се провежда с участието на преводач, съобразявайки сложността и спецификата на превода, с оглед продължителността на съдебното заседание, на основание чл.25, ал.1, вр. чл.23 и чл.26, ал.1 от Наредба № Н-1/16.05.2014 година за съдебните преводачи на МП,

### **О П Р Е Д Е Л И :**

На преводача **Б. А. Ш.** да се изплати от бюджета на съда възнаграждение в размер на 30.00 лв. за извършеният в днешното съдебно заседание превод от български език на арабски език и обратно.

На основание чл.189, ал.2 от НПК направените в днешното с.з. разноски за преводач в размер на 30.00 лева остават за сметка на оргА., който ги е направил - Районен съд- Елхово.

**ПРЕКРАТЯВА**, на основание чл.24, ал.3 от НПК, производството по настоящото НОХД № 244/2023 г. по описа на ЕРС.

**ОПРЕДЕЛЕНИЕТО**, с което се одобрява споразумението и се прекратява производството по делото **е окончателно и не подлежи на обжалване**.

**Подс. Х. Я. Ш. /Н.У.С./ /чрез преводача/** – Не желая да ми се предоставя писмен превод на определението на съда, с което се одобрява споразумението.

**Адв.К.** – С оглед изявлението на моят подзащитен заявявам, че не желаем предоставянето на писмен превод на определението на съда. Запознати сме със съдържанието на споразумението, същото бе преведено на подсъдимия от преводача.

Протоколът се изготви в съдебно заседание, което приключи в 10.00 часа.



**Съдия при Районен съд – Елхово:** \_\_\_\_\_

**Секретар:** \_\_\_\_\_